

CITROËN C3
C3-I, C3-II

[2002+]

CITROËN DS3

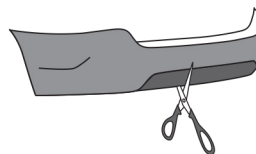
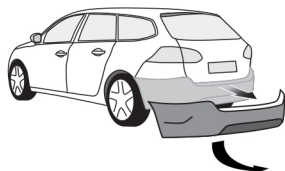
[2010+]





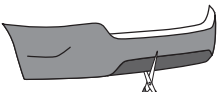

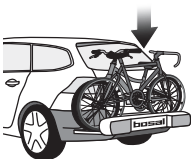




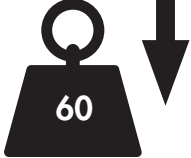
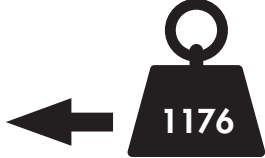







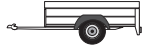
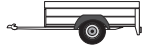

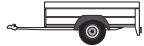
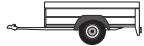

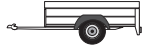
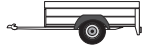

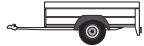
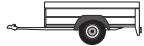

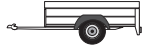
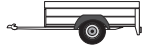

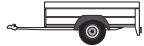
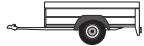

DS DS3

[2010+]





Part Number: 083-651

Type Number: 083-651

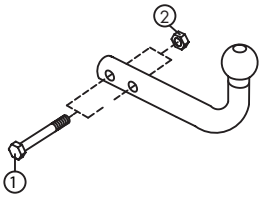




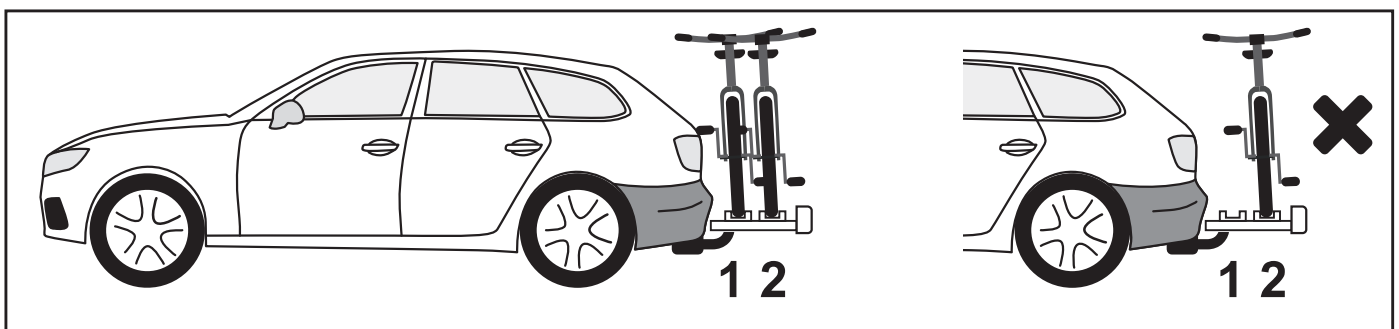
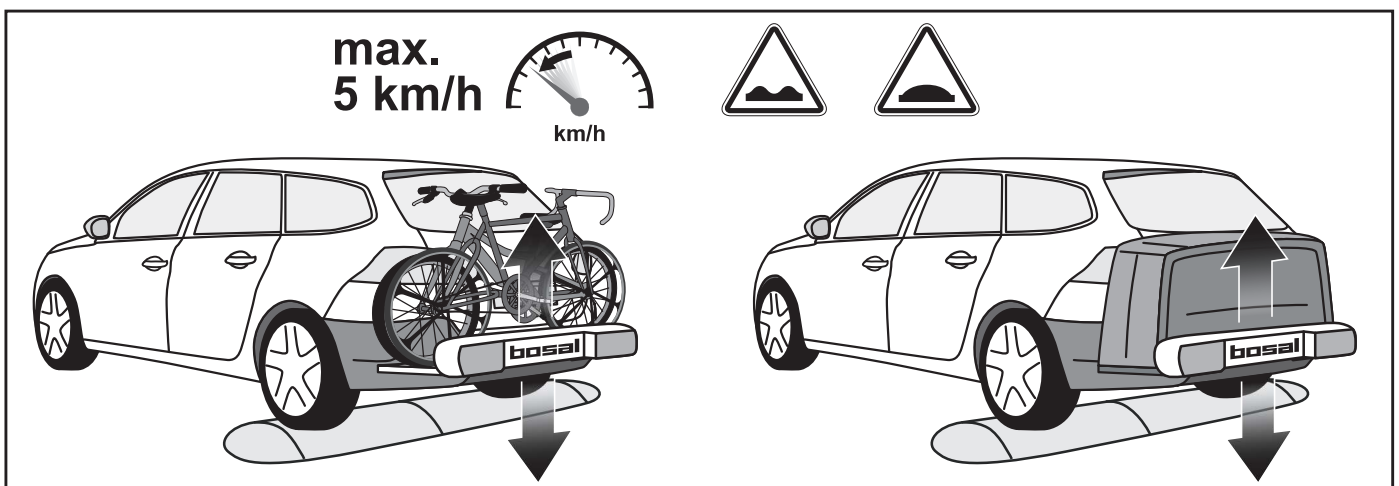
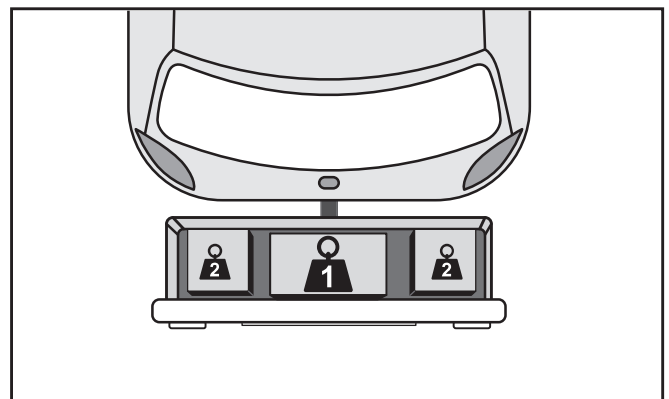
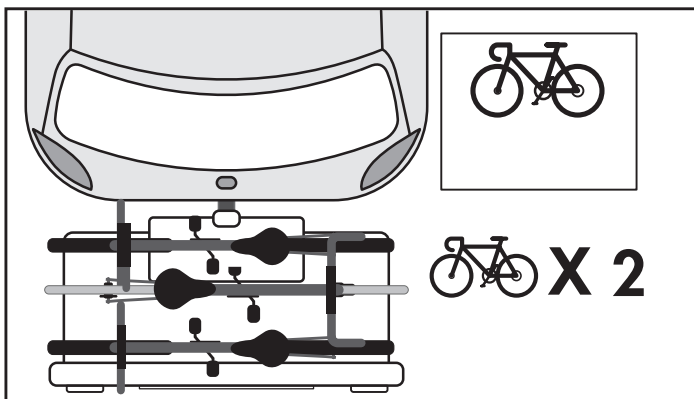
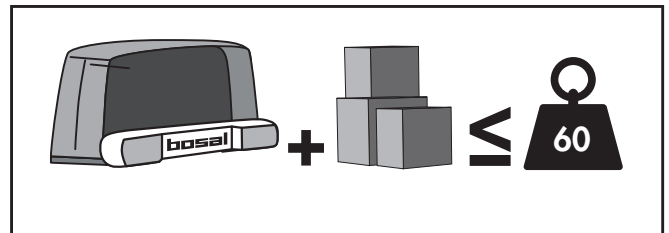
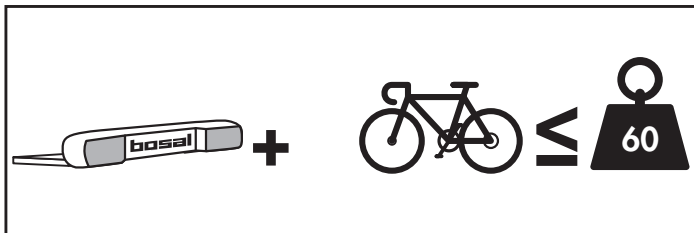
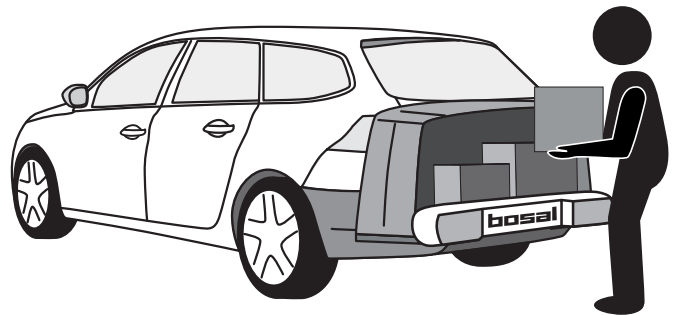
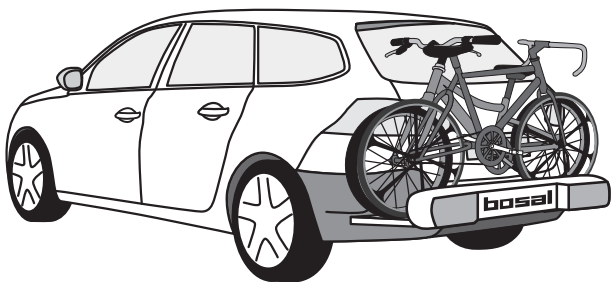
  	  	  											
 	 												
													
	e3 00 – 7271 (DIR. 94/20/CE)												
 	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;">M6 = 10</td> <td style="width: 50%;">M12 = 85</td> </tr> <tr> <td>M8 = 25</td> <td>M14 = 135</td> </tr> <tr> <td>M10 = 55</td> <td>M16 = 200</td> </tr> </table>		M6 = 10	M12 = 85	M8 = 25	M14 = 135	M10 = 55	M16 = 200					
M6 = 10	M12 = 85												
M8 = 25	M14 = 135												
M10 = 55	M16 = 200												
 	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="text-align: center;">MAX ↓ kg</td> <td style="text-align: center;">MAX ↓ kg</td> <td rowspan="2" style="vertical-align: middle; padding-left: 20px;"> $\times 0,0098 \leq 7$ </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">  X  </td> <td style="text-align: center;">  </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">MAX ↓ kg</td> <td style="text-align: center;">MAX ↓ kg</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">  X  </td> <td style="text-align: center;">  </td> <td></td> </tr> </table>		MAX ↓ kg	MAX ↓ kg	$\times 0,0098 \leq 7$	 X 		MAX ↓ kg	MAX ↓ kg		 X 		
MAX ↓ kg	MAX ↓ kg	$\times 0,0098 \leq 7$											
 X 													
MAX ↓ kg	MAX ↓ kg												
 X 													
	1H00												

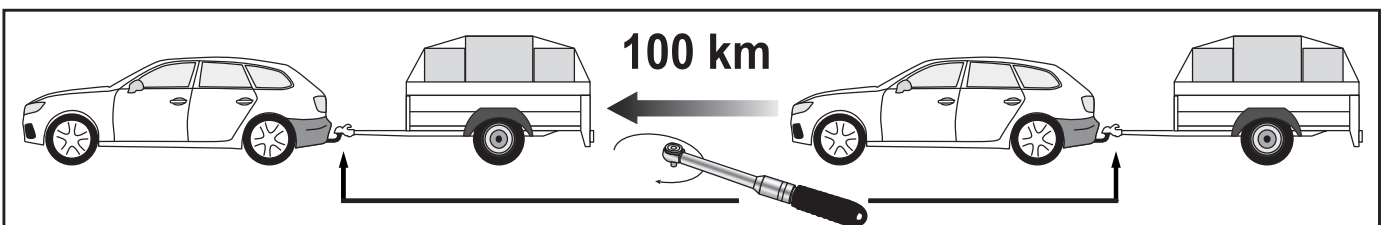
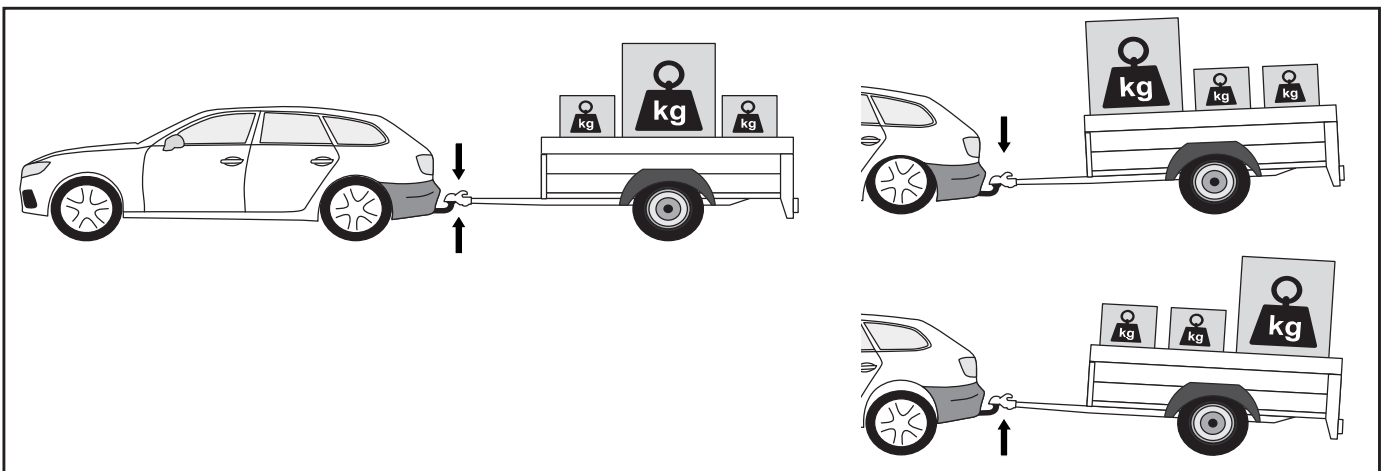
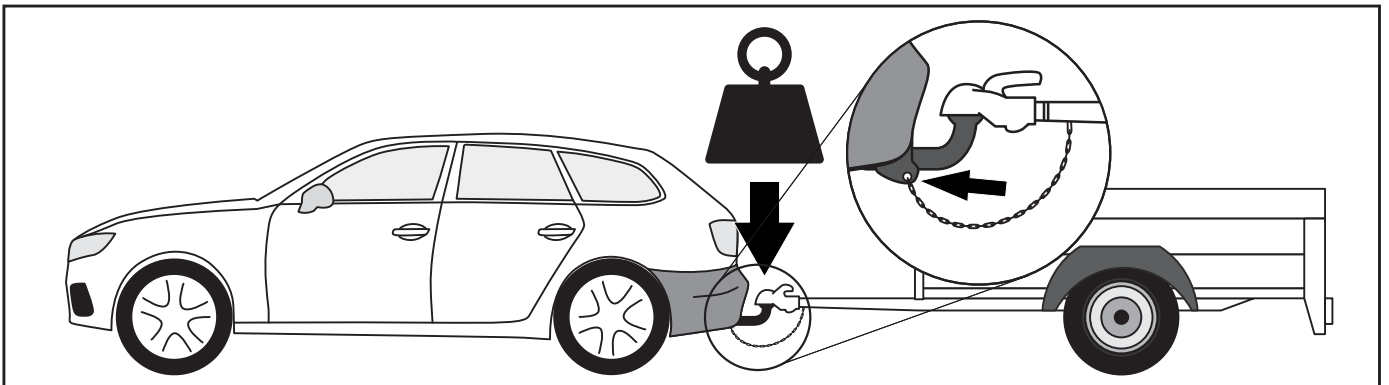
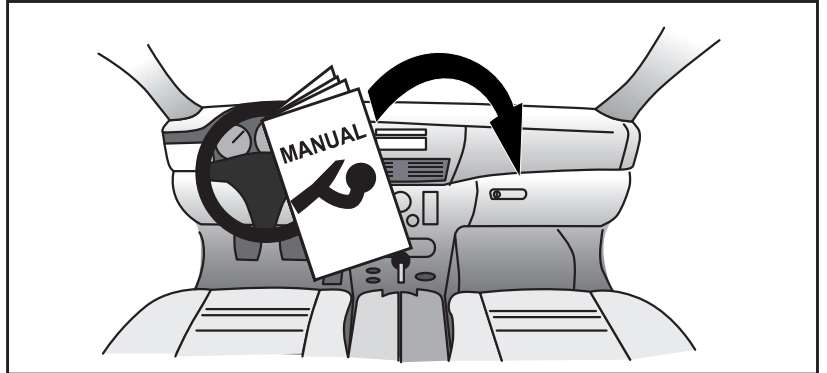
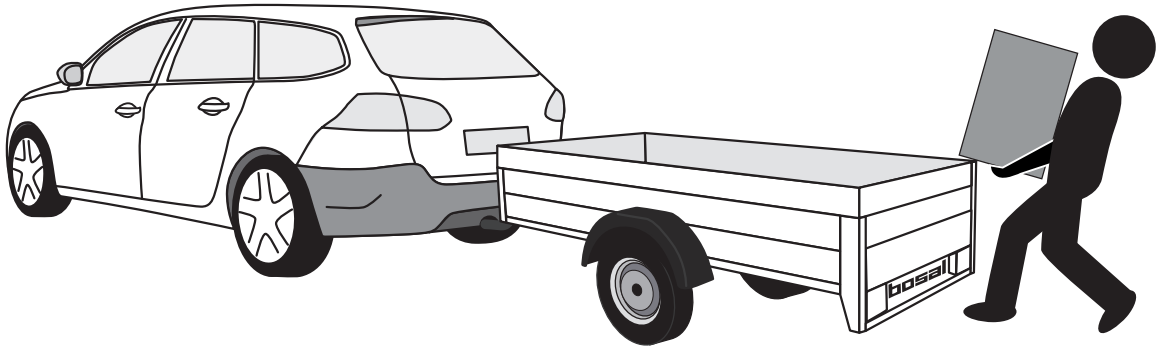
07040

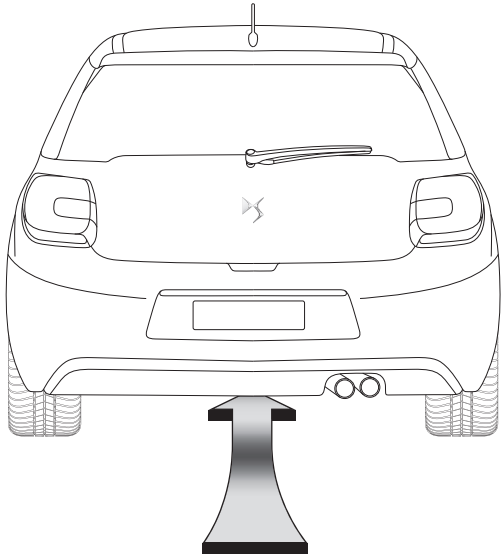
01		 M12		
02	4 x	 M10x30	 CONTACT 10x22x1,5	 M10 ORIGINAL

01

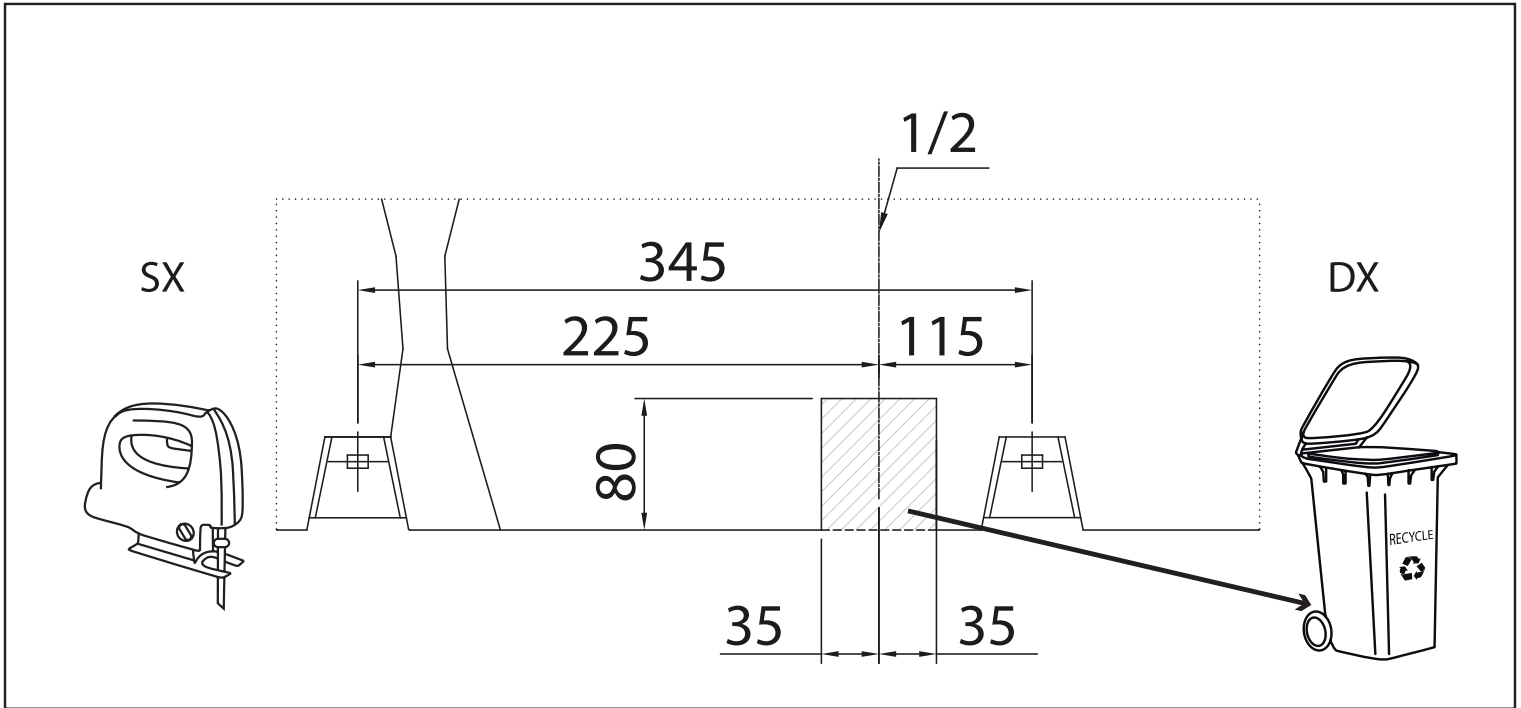
F			
			
1	2x	M12x70 (8.8)	
2	2x	M12 (8.8)	
(F27A)			

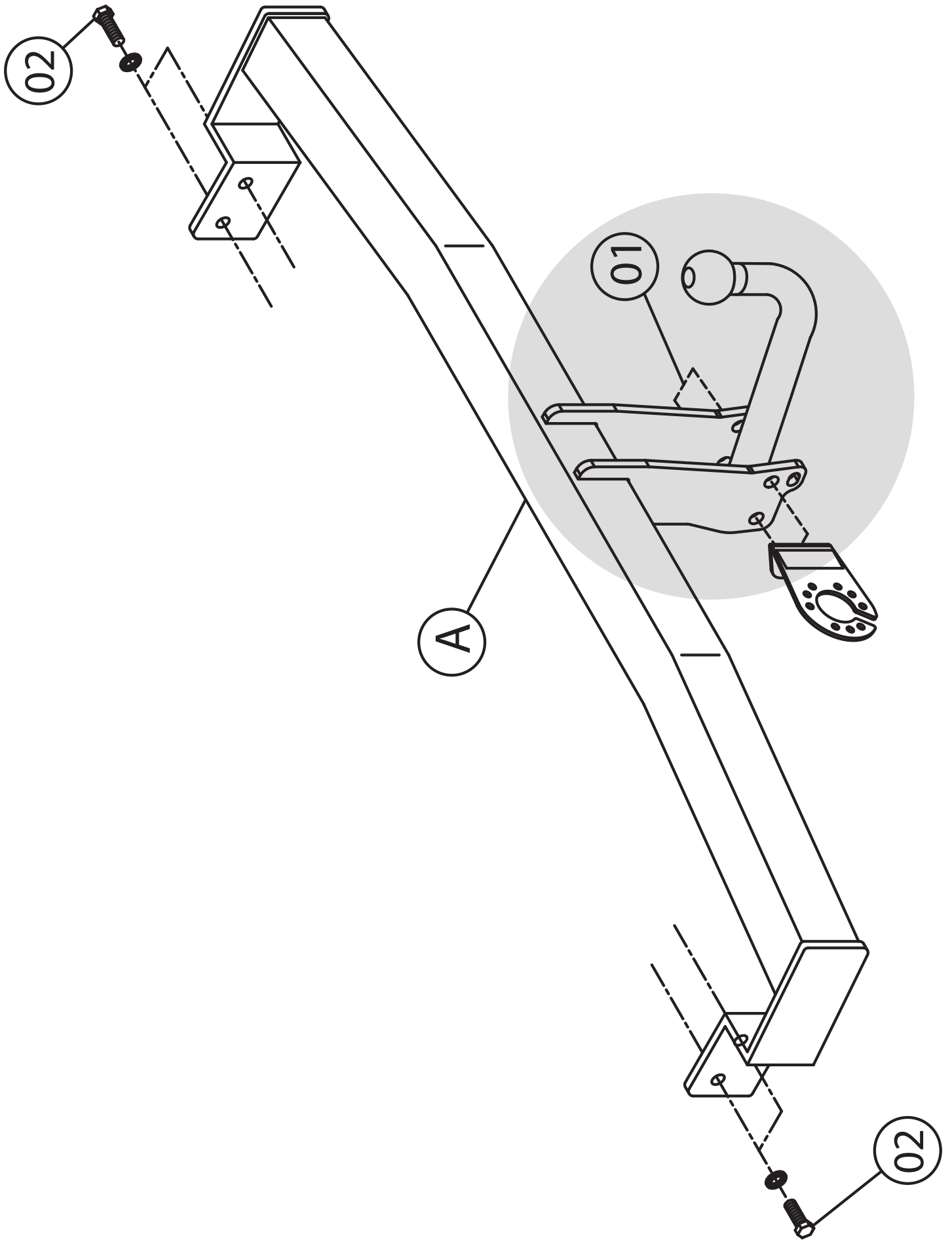






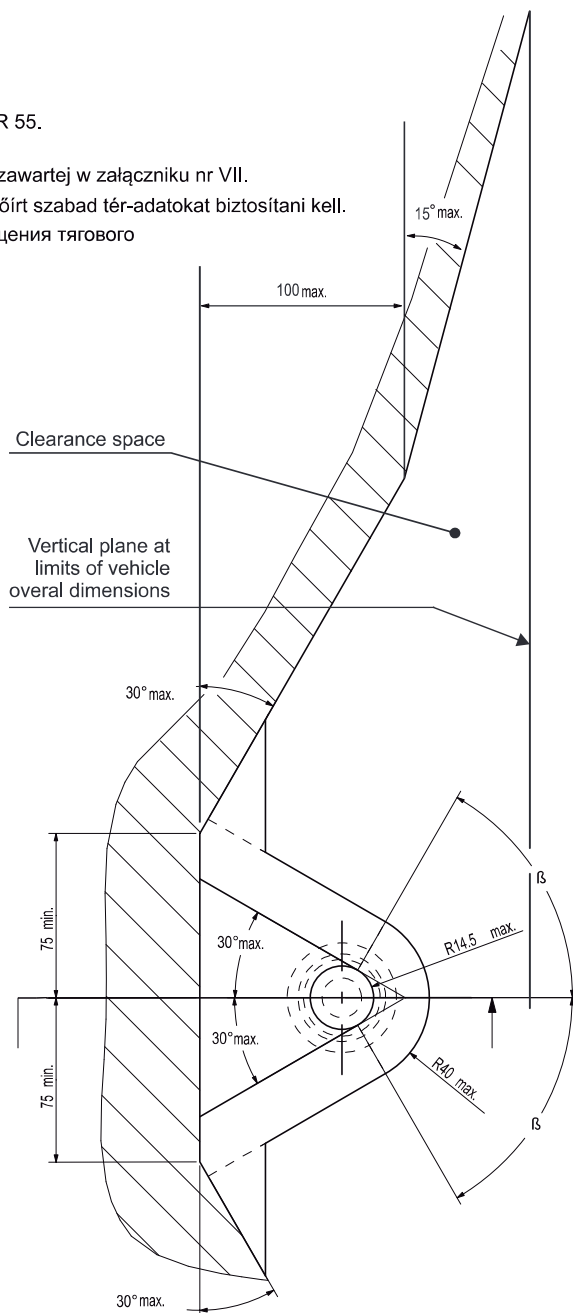
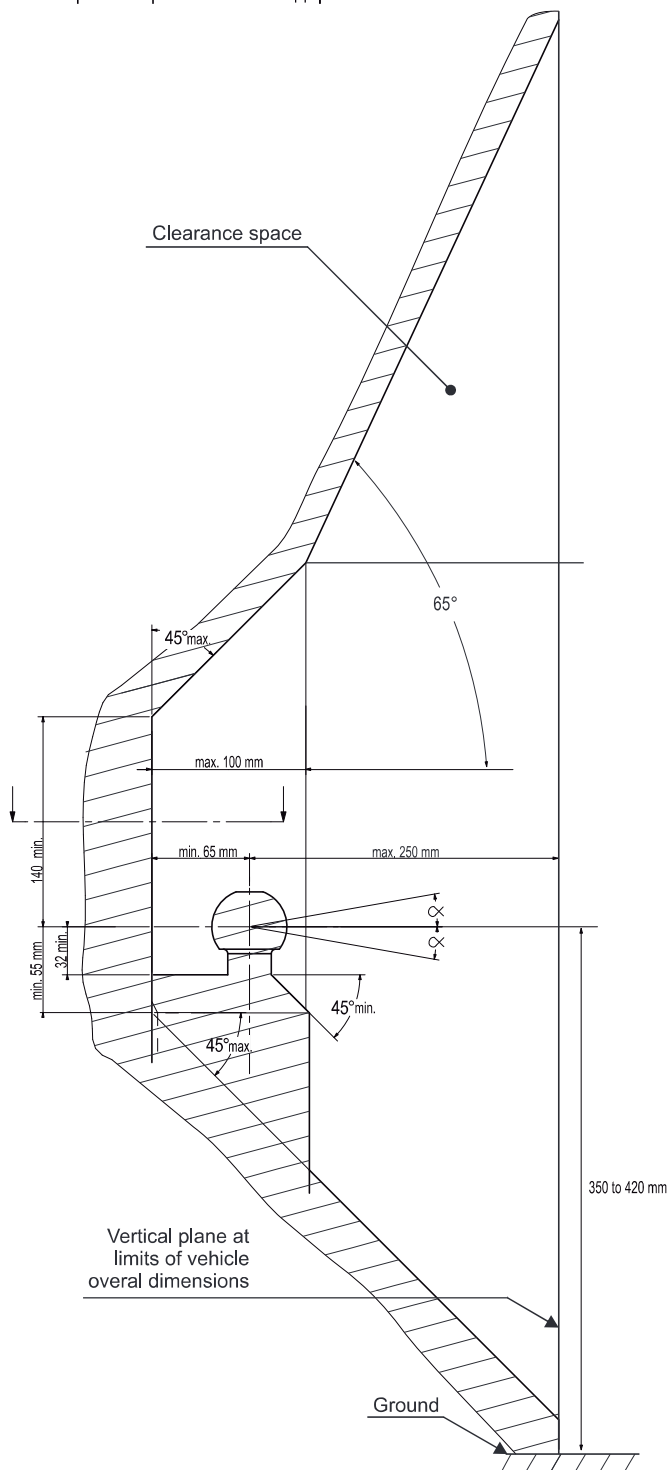
CITROËN DS3





- NL** De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 25 van de richtlijn ECE-R 55 moet in acht worden genomen.
- D** Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 25 der Richtlinie ECE-R 55 ist zu gewährleisten.
- GB** The clearance specified in appendix VII, diagram 25 of guideline ECE-R 55 must be guaranteed.
- F** La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 25 de la directive ECE-R 55.
- E** Debe garantizarse el espacio libre, conforme al anexo VII, figura 25 de la directiva comunitaria ECE-R 55.
- DK** Frirummet skal overholdes iht. bilag VII, fig. 25 i direktiv ECE-R 55.
- N** Frirommet etter tillegg VII, figur 25 i direktiv ECE-R 55 skal overholdes.
- S** Spelrummet enligt bilaga VII, figur 25 i riktlinje ECE-R 55 skall garanteras.
- FIN** Vapaa tila on taattava direktiivin ECE-R 55 liitteen VII, kuvan 25 mukaisesti.
- I** Deve essere garantito lo spazio libero secondo l'allegato VII, figura 25 della direttiva ECE-R 55.
- CZ** Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 25 Směrnice č. ECE-R 55 musí být zaručen.
- PL** Należy zagwarantować wolną wysokość określoną na rysunku nr 25 dyrektywy ECE-R 55 zawartej w załączniku nr VII.
- H** Az ECE-R 55 irányelv VII. mellékletében, a 25. ábrán a vonógömb elhelyezése számára előírt szabad tér-adatokat biztosítani kell.
- RU** Необходимо обеспечить данные свободного пространства, предписанные для размещения тягового шарика в приложении VII. директивы ECE-R 55.

шарика в приложении VII. директивы ECE-R 55.



- NL** bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig
- D** bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
- GB** at laden weight of the vehicle
- F** pour poids total en charge autorisé du véhicule
- E** con peso total autorizado del vehículo
- DK** ved tilladt samlet vægt for køretøjet
- N** ved kjøretøyets tillatte totalvekt
- S** vid fordonets tillåtna totalvikt
- FIN** ajoneuvon suurimmalla sallitulla kokonaispainolla
- I** per un peso complessivo ammesso del veicolo
- CZ** při celkové přípustné hmotnosti vozidla
- PL** w przypadku największej dozwolonej masy całkowitej
- H** rakománnyal terhelt járműsúly esetén.
- RU** В случае нагруженного автомобиля.

LA GARANTIE

En cas d'utilisation de l'attelage, les instructions du constructeur du véhicule concernant le poids tractable maximum autorisé ainsi que la charge verticale maximum sur la boule doivent être respectées. Ces instructions se trouvent dans les documents de bord du véhicule et dans le certificat WVTA. Merci de vous rapprocher du concessionnaire de la marque de votre véhicule afin de connaître son poids maximum tractable. Il est interdit de dépasser les charges données dans les documents qui accompagnent l'attelage.

Avant de tracter, raccorder la connexion électrique, et la chaîne de sécurité qui permet l'arrêt automatique de la remorque en cas de rupture de l'attelage.

Dans un cas extrême, la surcharge de l'attelage peut entraîner sa rupture et la perte du véhicule tracté (remorque, caravane, porte vélo...). La conséquence peut être une blessure grave ou mortelle pour les occupants du véhicule tracteur et/ou les piétons et usagés de la route.

Bosal décline toute responsabilité pour les défauts éventuels du produit causés par une mauvaise utilisation (y compris la surcharge) occasionnée par l'utilisateur.

Il est interdit d'utiliser des points de fixation autres que ceux mentionnés dans la notice de pose de l'attelage.

Avant la commercialisation, tous nos attelages sont soumis à un test dynamique de longévité (2 millions de cycles).

Bosal décline toute responsabilité en cas d'adjonction de stabilisateur ou répartiteur de charge entre le véhicule tracteur et tracté.

La garantie ne s'applique qu'aux produits neufs, Bosal n'engagera pas sa responsabilité sur un produit d'occasion.

RADARS DE REcul

Il est possible que la rotule soit détecté, dans ce cas, il est nécessaire de la déposer lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Bosal recommande fortement le montage de l'attelage démontable sans outil lorsque le véhicule est équipé de radars de recul.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Da sotto il veicolo eliminare eventuale mastice di protezione dai punti di contatto tra la scocca e la struttura di traino e verniciare le parti scoperte con vernice antiruggine. I fori per il fissaggio della struttura di traino sulla vettura sono tutti esistenti.

1. **SOLO PER DS3 e NEW C3:** smontare i fanali posteriori.
2. Smontare il paraurti posteriore.
3. Smontare ed eliminare la traversa di rinforzo, posizionata dietro al paraurti posteriore.
4. Rimuovere il nastro adesivo dai punti di ancoraggio e posizionare la traversa di traino "A" in corrispondenza dei fori "1"; inserire le viti e fissare.
5. Serrare a fondo la bulloneria con coppia di serraggio secondo la tabella riportata.
6. Effettuare il collegamento elettrico alla presa di corrente, seguendo le istruzioni indicate nel libretto "uso e manutenzione" in dotazione alla vettura e nello schema allegato al kit elettrico.
7. **SOLO PER DS:** effettuare un taglio sulla parte inferiore del paraurti posteriore, come indicato nello schema allegato.
8. Rimontare il paraurti posteriore.
9. **SOLO PER DS3 e NEW C3:** rimontare i fanali posteriori.

NOTE IMPORTANTI

- Prima dell'installazione assicurarsi che il dispositivo di traino in oggetto sia adatto per il veicolo sul quale lo si intende installare verificando che il n° di omologazione e di estensione oppure il tipo dell' autoveicolo, riportati sulla carta di circolazione, esista sul documento del gancio traino. Il dispositivo di traino è un elemento di sicurezza e come tale deve essere installato solamente da un tecnico specializzato.
- Elementi danneggiati o usurati devono essere sostituiti con ricambi originali da un tecnico specializzato.
- È proibito effettuare qualsiasi tipo di modifica significativa o riparazione alla struttura del dispositivo di traino.

USO E MANUTENZIONE

- La sfera del dispositivo di traino deve essere mantenuta pulita e lubrificata. Per la massima sicurezza controllare saltuariamente il diametro della sfera; qualora il diametro della stessa, in diversi punti, sia ridotto a 49 mm il dispositivo di traino non potrà essere più utilizzato sino alla sostituzione della sopracitata sfera.
- Dopo 1000 Km di traino tutta la bulloneria del dispositivo di traino deve essere controllata e riportata al valore di coppia di serraggio come indicato nella pagina delle istruzioni di montaggio.

FITTING INSTRUCTIONS

Remove from below the vehicle any protective sealant from the points of contact between the shell and the tow bar; then paint the parts with rust preventer. The holes for the tow bar fixing are available.

1. **FOR DS3 AND NEW C3 ONLY:** Remove the rear lights.
2. Remove the rear bumper.
3. Remove and eliminate the reinforcement bar placed behind the rear bumper.
4. Remove the adhesive tape from the anchor points and place the cross bar “A” lined up with the holes “1”; insert the screws and fix.
5. Tighten all bolts and nuts as shown in the enclosed layout.
6. Connect the wiring to the socket, following the car booklet’s instructions “use and maintenance” as shown in the enclosed wiring kit layout.
7. **FOR DS3 ONLY:** Make a cut on the rear bumper’s lower part, as shown in the enclosed layout.
8. Reassemble the rear bumper.
9. **FOR DS3 AND NEW C3 ONLY:** Reassemble the rear lights.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Make sure that the tow bar is suitable for the vehicle before starting the installation. Verify also that the vehicle’s towing disposal quoted on the car registration is mentioned on the tow bar document.
- For safety, all work involving tow bar installation must be undertaken by skilled technicians.
- Damaged components must be replaced with manufacturer’s spares parts by qualified staff.
- It is forbidden to make any modification or structural repair to the tow bar.

USE AND MAINTENANCE

- The tow ball must be kept clean and lubricated. For added safety, his diameter (50 mm) must be checked at regular intervals. If the tow ball measures less than 49 mm after selected readings across the diameter, the tow ball must be replaced with a new one.
- After 1000 km of towing, check torque settings for nuts and bolts, in accordance with the table.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Sous le véhicule, éliminez le mastic des points de contact entre le châssis et le crochet d'attelage. Vernissez les surfaces sans mastic avec de la peinture antirouille. Les trous nécessaires à la fixation du crochet d'attelage sont déjà présents.

1. **SEULEMENT POUR DS3 ET NEW C3:** Démontez les feux arrières.
2. Démontez le pare-chocs arrière.
3. Démontez et éliminez la barre de renfort positionnée derrière le pare-chocs arrière.
4. Enlevez le ruban adhésif des points d'ancrage et positionnez la traverse de remorquage "A" en se référant aux trous "1"; insérez les vis et fixez.
5. Bien serrez les boulons en contrôlant le tableau ci-dessous.
6. Effectuez le branchement électrique suivant les instructions indiquées dans la brochure «utilisation et entretien» de la voiture et dans le schéma joint au kit électrique.
7. **SEULEMENT POUR DS3:** effectuez une découpe sur la partie inférieure du pare-chocs arrière selon le schéma ci-joint.
8. Remontez le pare-chocs arrière .
9. **SEULEMENT POUR DS3 ET NEW C3:** remontez les feux arrières.

NOTES D'INFORMATION

- Avant l'installation assurez-vous que le crochet d'attelage soit compatible avec le véhicule sur lequel il doit être installé; vérifiez que le type d'attelage et l'extension ou le type de véhicule, indiqués dans la carte grise, soit existant dans le document du crochet d'attelage. Le crochet d'attelage est un élément de sécurité et doit pourtant être installé seulement par le personnel qualifié.
- Les éléments endommagés ou usés doivent être remplacés seulement par le personnel qualifié.
- Il est interdit d'effectuer toutes modifications significatives ou réparations à la structure de l'attelage.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- La boule de l'attelage doit être propre et lubrifiée. Pour plus de sûreté, contrôler périodiquement le diamètre de la boule: si ce dernier est de 49 mm en plusieurs points, le crochet d'attelage ne pourra plus être utilisé et la boule doit pourtant être remplacée.
- Après 1000 km la boulonnerie de l'attelage doit être vérifiée selon le tableau.

MONTAGEANLEITUNG

Isoliermasse und Unterbodenschutz am Kfz., falls vorhanden, im Bereich der Auflageflächen der Anhängervorrichtung entfernen und die bloßen Stellen mit Rostschutzfarbe streichen.

Alle Löcher für die Befestigung der Anhängerkupplung sind vorhanden.

1. **NUR FÜR DS3 UND NEW C3:** Rücklichter demontieren.
2. Hintere Stoßstange demontieren.
3. Verstärkungsstange, die sich hinter der Stoßstange befindet, demontieren.
4. Klebeband von den Auflageflächen entfernen und Querträger "A", mit Schrauben "1" befestigen.
5. Alle Schrauben gründlich anziehen. Für Anzugmoment siehe Tabelle.
6. Die Elektroanschlüsse für die Stromsteckdose, nach den Anweisungen in der Anleitung „Gebrauch und Erhalt“ vom Fahrzeug, vornehmen, dabei Schaltplan der dem Kit beiliegt beachten;
7. **NUR FÜR DS3:** eine Aussparung, wie abgebildet, in die untere Seite der hinteren Stoßstange anfertigen.
8. Hintere Stoßstange wieder montieren.
9. **NUR FÜR DS3 UND NEW C3:** Rücklichter wieder montieren.

WICHTIGE MERKMALE

- Sich vor der ersten Installation versichern dass die Anhängervorrichtung für das Fahrzeug geeignet ist an dem sie installiert werden soll. Insbesondere überprüfen ob, die Zulassungsnummer des Kraftfahrzeugscheines oder der Fahrzeugstyp dem in den Papieren der Anhängerkupplung entspricht.
- Die Anhängervorrichtung ist ein Sicherheitsteil und darf nur von Fachpersonal montiert werden;
- Beschädigte oder abgenutzte Elemente dürfen nur von Fachpersonal und mit originalen Ersatzteilen ersetzt werden;
- Jegliche wesentliche Änderungen oder Reparaturen an der Anhängervorrichtung sind verboten.

GEBRAUCHS- UND ANWENDUNGSANLEITUNGEN

- Die Kupplungskugel muss immer sauber und abgeschmiert sein. Aus Sicherheitsgründen den Kugeldurchmesser ab und zu kontrollieren: falls er in mehrere Punkten eine Breite von 49mm erreicht, darf die Anhängervorrichtung nicht mehr verwendet werden, bis die Kupplungskugel ersetzt wird;
- Nach 1000 km all die Schrauben kontrollieren und die nach der "Schraubenanzugsmoment" regulieren.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Удалить защитную массу из-под автомобиля в местах контакта между кузовом и устройством фаркопа, нанести антикоррозийную краску на открытые места. Присутствуют все необходимые отверстия для крепления тягово-сцепного устройства на транспортном средстве.

1. **ТОЛЬКО ДЛЯ DS3 и NEW C3:** снять задние фары.
2. Снять задний бампер.
3. Снять поперечную балку крепления, расположенную за задним бампером.
4. Снять защитную плёнку в местах крепления и установить поперечную балку фаркопа «А» согласно отверстиям «1»; вставить винты и скрепить их.
5. Скрепить болтами, как указано в схеме.
6. Подключить электрику и розетку, следуя инструкциям, указанным в брошюре «Технического обслуживания» автомобиля и положениям, указанным в приложенной схеме электрического набора.
7. **ТОЛЬКО ДЛЯ DS3:** сделать разрез нижней части заднего бампера, как указано в схеме.
8. Поставить на место задний бампер.
9. **ТОЛЬКО ДЛЯ DS3 и NEW C3:** поставить на место задние фары.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Перед установкой убедиться, что устройство фаркопа отвечает транспортному средству, на который он будет установлен; проверить, чтобы номер омологации или тип транспортного средства в техническом паспорте, были указаны в документах на фаркоп.
- Тягово-сцепное устройство является элементом безопасности и должно быть установлено только специализирующимся персоналом.
- Повреждённые или изношенные части фаркопа должны быть заменены специалистом на оригинальные.
- Запрещается изменять или самостоятельно ремонтировать тягово-сцепное устройство.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

- Шар тягово-сцепного устройства должен быть всегда чистым и смазанным. Для большей безопасности периодически проверять диаметр шара; в случае, если диаметр расширился до 49 мм, тягово-сцепное устройство нельзя использовать, пока шар не будет заменён.
- После пробега 1000 км проверить тягово-сцепное устройство и закрепить ещё раз все болтами, как указано на странице по установке.

ІНСТРУКЦІЯ ПО ВСТАНОВЛЕННЮ

Зняти захисну масу з-під автомобіля з місць з'єднання кузова та структури фаркопу та пофарбувати відкриті місця антикорозійною фарбою. Присутні всі необхідні отвори кріплення тягово-зчіпного пристрою на транспортному засобі.

1. **ТІЛЬКИ ДЛЯ DS3 та NEW C3:** зняти задні фари.
2. Зняти задній бампер.
3. Зняти поперечну балку кріплення, розташовану за заднім бампером.
4. Зняти захисну плівку в місцях кріплення та встановити поперечну балку фаркопу «А» відповідно до отворів «1»; вставити гвинти і скріпити їх.
5. Скріпити болтами, як вказано у схемі.
6. Під'єднати електричну проводку до розетки, відповідно до інструкції «Технічного обслуговування» автомобіля і відповідно до схеми електричного набору.
7. **ТІЛЬКИ ДЛЯ DS3:** зробити розріз нижньої частини заднього бамперу, як вказано у схемі.
8. Поставити на місце задній бампер.
9. **ТІЛЬКИ ДЛЯ DS3 та NEW C3:** поставити на місце задні фари.

ПРИМІТКА

- Перед встановленням переконатись, що буксирний пристрій відповідає транспортному засобу, на який він буде встановлений; перевірити, щоб номер омологації або тип транспортного засобу в технічному паспорті, були вказані в документах на фаркоп.
- Тягово-зчіпний пристрій є елементом безпеки та повинен бути встановлений лише спеціалізованим персоналом.
- Пошкоджені або зношені частини фаркопу мають бути замінені спеціалістом на оригінальні.
- Забороняється змінювати або самостійно ремонтувати тягово-зчіпний пристрій.

ТЕХНІЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

- Куля тягово-зчіпного пристрою має бути завжди чиста та змазана. Для більшої безпеки потрібно періодично перевіряти діаметр кулі; у випадку, якщо діаметр розширився до 49 мм, тягово-зчіпний пристрій не можна використовувати, поки куля не буде замінена.
- Після пробігу 1000 км перевірити тягово-зчіпний пристрій та закріпити ще раз усе болтами, як вказано на сторінці по встановленню.